



Naturaleza domesticada,  
dimensiones **imaginarias**

ROSABASURTO ■

PEPEBUITRAGO ■

LUISGONZÁLEZ-ADALID ■

EVELYNHELLENSCHMIDT ■

ANÍBALMERLO ■





## **Jardines, Naturaleza domesticada, dimensiones imaginarias**

■ ■ ■ ■

NOELIA ARROYO  
ALCALDESA DE CARTAGENA

Presentamos en esta ocasión y dentro del programa anual de exposiciones en las salas del Palacio Consistorial de Cartagena el proyecto colectivo “JARDINES”.

Una magnífica muestra en la que participan artistas de diversa procedencia, todos ellos con una amplia trayectoria, que nos hacen reflexionar sobre el concepto de jardín como representación utópica de la naturaleza o entendido como experiencia vital, que nos hace ser conscientes de que en la sociedad actual nuestra relación con el entorno natural está cada vez más influenciada por los distintos medios de comunicación.

Los artistas de esta exposición que nos presentan sus inquietudes y plantean sus cuestiones son:

**Rosa Basurto**, que realiza fotografías en las que interpreta paisajes situándolos entre la realidad y el mundo onírico. Son imágenes atemporales, suspendidas en el tiempo, paisajes de cualquier parte y en cualquier época, a veces recreando el paisaje pictorialista y otras con una clara estética contemporánea.

**Pepe Buitrago**, nos habla a través de procedimientos fotográficos y holográficos de la “apariencia de la realidad y de la realidad de la apariencia”, reflexionando sobre lo que es real o irreal, lo visible y la vida, que tal vez tenga más que ver –como escribe Teju Cole– con lo que está oculto.

**Luis González-Adalid** lleva años desarrollando un proyecto en el que vida y actividad artística se funden en una relación íntima con un entorno que reconoce como parte irrenunciable de lo que es; y se proyecta en mapas emocionales donde quedan registrados los encuentros, los hallazgos, los descubrimientos y la plenitud sentida en esa conexión emocional con un territorio despojado y dramáticamente desnaturalizado que hoy habita y reconoce como propio.

**Evelyn Helenschmidt** desarrolla un discurso de la intimidad, de la meticulosidad y el ensimismamiento, buscando sus límites formales en la liviandad de lo esquemático, de las estructuras mínimas o de la pureza geométrica; indagando con ello en la circularidad de la existencia y en el sentido del reencuentro como forma única y verdadera de encuentro.

**Aníbal Merlo** explora la idea del viaje como evocación de nuestro tránsito temporal y la del paisaje como ámbito de ensoñación, a través de series, o collages, en los que incorpora imágenes fotográficas antiguas de personas desconocidas, *fantaseando con el instante de la captura, sus circunstancias y los inalcanzables pensamientos de las personas retratadas.*

Un proyecto colectivo, diverso y variado, que ha ido creciendo y desarrollándose hasta esta amplia exposición. Las distintas propuestas que se presentan responden a las inquietudes de cada uno de los participantes: sus autobiografías, sus tradiciones estéticas, sus marcos geográficos y sociopolíticos y sus preocupaciones temáticas, que marcan el estilo visual y el modo en que cada uno de ellos muestra sus inquietudes o plantea sus preguntas.

# Jardines

Naturaleza domesticada,  
dimensiones **imaginarias**

---

ROSABASURTO

---

PEPEBUITRAGO

---

LUISG.ADALID

---

EVELYNHELLENSCHMIDT

---

ANÍBALMERLO

---

EXPOSICIÓN: JARDINES, NATURALEZA DOMESTICADA, DIMENSIONES IMAGINARIAS.  
PALACIO CONSISTORIAL DE CARTAGENA, 29 DE ABRIL - 26 DE JUNIO DE 2022.

EXPOSICIÓN Y CATÁLOGO.

---

PROMUEVE Y ORGANIZA: EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CARTAGENA.  
NOELIA ARROYO. ALCALDESA DE CARTAGENA.  
DAVID MARTÍNEZ NOGUERA. ÁREA DE CULTURA, JUVENTUD E IGUALDAD.  
CARLOS PIÑANA CONESA. DELEGACIÓN ESPECIAL DE CULTURA.  
FULGENCIA PLAZAS TORRES. DIRECTORA DE CULTURA

COMISARIADO: EVELYN HELLENSCHMIDT  
TEXTO DE INTRODUCCIÓN: NOELIA ARROLLO, ALCALDESA DE CARTAGENA.  
TEXTOS CURATORIALES: EVELYN HELLENSCHMIDT / JAVIER RUBIO NOMBLOT.  
PEDRO MANZANO.

COORDINACIÓN: MIGUEL NAVARRO SALINAS.  
MONTAJE: OVEJERO SEQUEIRO.  
EDITA: AYUNTAMIENTO DE CARTAGENA.  
DISEÑO/MAQUETACIÓN: LGA-ZAMBUCHO EDICIONES.  
IMPRESIÓN: GRÁFICAS ÁLAMO S.L.

DEPÓSITO LEGAL: MU-266-2022

© DE LAS OBRAS: LOS ARTISTAS  
© DE LOS TEXTOS: LOS AUTORES  
© DE LA PRESENTE EDICIÓN: EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CARTAGENA

*Sostengo que los jardines contribuyen a la buena vida al ser espacios “acogedores” para ciertas prácticas que “inducen” virtudes, en el sentido en que esas virtudes son “internas” a dichas prácticas, cuando estas son realizadas con la debida comprensión.*

DAVID E. COOPER. *A Philosophy of Gardens*. 2006

## **Jardines, naturaleza domesticada**

### **Jardines, dimensiones imaginarias**

EVELYN HELLENSCHMIDT / JAVIER RUBIO NOMBLLOT

Es curioso que, al cabo de tantos años viviendo en una ciudad conocida fundamentalmente a causa de sus jardines –los Jardines del Príncipe, los de La Isla y las huertas históricas del Legamarejo– la idea de este proyecto surgiera en espacios mucho más recogidos, como el Jardín Botánico de Madrid o el patio del Museo Reina Sofía. Tal vez sea que en estos pequeños *jardines*, y porque están rodeados de todo aquello que es contrario al alma y el cuerpo del jardín –el asfalto, el aire impuro, el estruendo de las máquinas, el estrés, la ortogonalidad...–, uno aprecia mejor que cuando la visita al jardín, como sucede en los de Aranjuez, se asocia con la acción de *salir al campo*, que un jardín es siempre una isla, un remanso de tranquilidad, quietud y olor a plantas y a tierra, un oasis.

Un oasis en *el mundo del arte*. Eso he querido crear. Y esto porque además de creer, como todos los filósofos de todas las culturas desde la antigüedad, que el *jardín* nos proporciona un contacto con la naturaleza que es absolutamente necesario para nuestro bienestar físico y espiritual, pienso que como artistas, para seguir encontrando soluciones positivas a las incertidumbres de nuestra época, necesitamos, tal vez, reunirnos en un lugar en el que el arte –y nosotros mismos, así como los amantes del arte– exista aislado de esa cierta *industria* –una *máquina atronadora*, comparable acaso a la ciudad rugiente– que permite hoy su presentación, su *comercialización*, su *difusión* y su *categorización*, entre otras cosas. Y esto porque, en definitiva –y permítanme el apunte autobiográfico– necesitamos, como personas, como *vidas*, saber si existe aún en nosotros ese *Jardín del Edén* donde no caben las sonrisas forzadas, las angustias por las ventas y las críticas, las *clases* y los *circuitos*, los *niveles*, las *relaciones interesadas* o las invulnerables fortalezas hechas de *cotizaciones*, *fondos de inversión*, *marcas* y *nombres*.

Aranjuez fue un buen lugar para presentar un proyecto dedicado al *jardín* como *lugar de culto* tanto a *la naturaleza* como al *bienestar* que nos proporciona entrar en contacto con ella: desde que Carlos I eligiera el sitio en 1544 “para en él fundar una casa de campo para su recreo”, tanto los Austrias como los Borbones fueron introduciendo mejoras en la ciudad, orientadas siempre al *disfrute de los sentidos*, al *goce sensorial*. Es, en efecto, una ciudad dedicada al *placer*, ya sea este visual o estético –a través de la contemplación de los palacios y los jardines–, ya del *paladar* y el *olfato*, las huertas–,



ya del *sonido*: el Palacio Real atesora en efecto una colección de *pintura galante* al gusto francés. Pero si el jardín es ese punto preciso, acotado y acondicionado, en el que el hombre establece una (re)conexión con la *naturaleza* que hoy es más necesaria que nunca, es, también, en el mundo de los conceptos, una *utopía*: es la utopía del origen (el Jardín del Edén, la Arcadia...) y de la promesa del reencuentro con la felicidad perdida; y en el de las metáforas, es el espejo en el que los hombres, cualquiera que fuese su cultura, han contemplado su idea del placer, de la naturaleza, del orden y de lo indómito: la imagen de una vida *ideal*.

Por eso para esta exposición, que se desarrolló en un espacio cuidadosamente preparado para la ocasión en mi propia casa-taller, ubicada en el Palacio de Medinaceli, quise *recuperar*, en cierto sentido, el carácter íntimo e incluso *ritual* que deben tener una exposición y una inauguración. Escogí a algunos artistas a los que conozco personalmente y por cuyo carácter y obra siento especial *afecto*. Les propuse este tema, *El Jardín*, para que cada uno revelara cuál es ese *oasis*, ese *sueño*, esa *utopía* que aún luce en medio de tanta tiniebla. Renuncié a toda *publicidad* y a enviar *invitaciones*: quise una inauguración *privada*, *clandestina*, a la que cada artista vino acompañado de un único amante del arte elegido por él mismo. Fueron bienvenidos biólogos, botánicos, cocineros, paisajistas, poetas, en general todos cuantos cultivan disciplinas directamente relacionados con el entorno natural. Limité la técnica a la fotografía y al objeto para que las obras se integraran más armoniosamente en el espacio expositivo, que de hecho era un lugar que llevaba dos años construyendo junto con mi compañero Julián, dedicado, también él, a la naturaleza, la *hospitalidad*, el *bienestar* y el placer de los sentidos. Por último, a este reducido grupo de invitados se les ofreció una breve obra teatral con títeres, *El Maleficio de las Mariposas* de Lorca, obra estrenada en 1920 y que se caracteriza por su total fracaso comercial, y una lectura de poemas.

En *El arte de la Vida*, el sociólogo y filósofo polaco Zigmunt Bauman, nos invita a tratar la vida como una obra de arte, a intentar construir con, por y en ella algo que sea bello y *positivo*. Tal vez sea esta, también, la metáfora que propone este proyecto: construir una vida bella y cuidar de ella como si de un jardín se tratara.

## Al natural. En la linde del sendero.

■ ■ ■ ■  
PEDRO MANZANO

*En este siglo la tecnología se ha ido alejando, gradual y sustancialmente, de cualquier relación con lo que se suele considerar natural... La tecnología se ha vuelto cada vez más autónoma. Entramos en un mundo en el que la tecnología se ha vuelto independiente de la naturaleza, y nuestro entorno se ha vuelto abstracto, tanto visual como físicamente*

PETER HALLEY. *Escritos sobre arte.*

El jardín, ese *hortus conclusus* del mundo romano, ese espacio donde delimitar la naturaleza, pero donde poder sentir, simultáneamente, la proximidad con los vínculos que ella establece con nosotros. Una naturaleza intervenida, a la que permitimos en apariencia, sutilmente, mantener su belleza intacta... su energía. Un acotado *locus amoenus*, un ameno lugar de agua, plantas y animales, perfumado de olores y fragancias. El jardín, una ilusión del Paraíso perdido, aquel exuberante vergel, aquella utopía; un reducto al que solo pueden acceder unos pocos, dadas las maravillas que parece encerrar; una construcción humana que nos permite aferrarnos a esa idea de que aún conservamos algo primigenio y ¿por qué no? salvaje... un autoengaño. Huertos cerrados, jardines acotados, espacios transformados, que pretendemos sigan siendo un recuerdo de la naturaleza en plenitud... un trampantojo. Pero también un último reducto, un refugio frente a la invasión depredadora de la urbe; y es que, como apuntaba Jean-Marc Poinot, “*cuanto más se vive en las ciudades, más se desarrollan los islotes de retorno a los orígenes*”. Jardines... evocaciones de una ¿pérdida?, escenarios, recreaciones, frente a los males que atentan contra la naturaleza y, por tanto, contra nosotros mismos, contra la cultura... contra el arte.

La naturaleza, como tema, como compromiso, o mejor –y por ceñirnos al propio juego irónico con que se denomina la muestra–, la calma del jardín contemplada desde la posición del artista, que cultiva su obra con la paciencia y la meticulosidad de un jardinero, sin más recompensa que el triunfo que le otorga el reconocer(se) y ser reconocido en ella. Y es que quizá, como indicó Eva Lootz, –cuando presentó en 2009, en Murcia, su instalación *Mundo, Seco, Benamor, Amarga*–, el artista no sea sino alguien cuyo cometido es solo abrir cauces para iluminar al ser humano, para iluminar su dignidad, algo que nos será imposible si no contemplamos, si no nos acercamos a la naturaleza, con otra sensibilidad. El arte entendido como una liturgia sagrada, y también como una protección ante vacuos aditamentos artificiales.

Sí, quizá haya que elevar la mirada, ajustar las percepciones, para darnos cuenta de la imposibilidad de acotar la naturaleza, bastaría con no perturbar en demasía su estado. Y es que quizá seamos nosotros, y no la naturaleza, los que nos sintamos, sin percatarnos siquiera, cercados y desprotegidos.

**Jardines, naturaleza domesticada, dimensiones imaginarias.** La propuesta de cinco creadores: **Rosa Basurto, Pepe Buitrago, Luis González-Adalid, Evelyn Hellenschmidt y Aníbal Merlo.** Una propuesta que nos permite acercarnos a la visión, a la relación íntima, de cada uno de los autores con los espacios naturales –no necesariamente domesticados–, salvajes, limítrofes a veces con la urbe –la recuperación de ese territorio, esa linde, esa franja indefinida en estado casi de agreste abandono, que pareciese carecer de interés, donde linda ciudad y campo, lo urbano con lo rural–. Una aproximación fascinante, ritualizada, al paisaje y al entorno. Diferentes tipologías visuales: fotografía, hologramas, pintura, instalaciones, fotomontajes... Diferentes planteamientos estéticos, diferentes procedimientos, que enriquecen un proyecto colectivo y compartido. Aunque cabría señalar que, en último término, el registro al que recurren cada uno de estos autores para vincular su obra a la naturaleza constituye en todos los casos un registro de condición poética. La convicción de que para estos autores el arte, el verdadero arte, debe remitir a un aliento poético es patente en el bello poema de Hermann Hesse que abre el catálogo de la muestra. Cada una de las piezas, de las obras, que componen esta exposición poseen una dimensión simbólica, y nos proponen un reencuentro con aquel instante, aquel lugar, aquel objeto, que nos vincula y nos hace pertenecer, como individuos, a un territorio, a un paisaje. Emblemas, fragmentos de memoria. Un conjunto de obras que nos sugiere el acercamiento a modelos reducidos, reinterpretados, de naturaleza, y permite palpar, sentir su latido. La explicitud de un ideario –me atrevería a etiquetar de conceptualista– que ahonda en la relación arte-vida artificio-naturaleza, un juego de equívocos controlados. El secreto ya no reside en descifrar las intenciones del artista... sino en descubrir, con sorpresa, nuestra propia capacidad de asombro, nuestro propio posicionamiento frente a estas escenografías, a estas imágenes plásticas, que nos atrapan en sensaciones encontradas; representaciones simbólicas de lo que como humanos nos ata al paisaje y la naturaleza, demandándonos asumir un compromiso.

Me gustaría pensar que esta exposición es casi un homenaje a aquellos artistas que decidieron hacer de su visión del paisaje un tema capaz de recoger sus más profundos sentimientos, a veces trágicos o tristes, a veces pesimistas o desolados, pero siempre plenos y grandiosos, libres, ante la inmensidad y belleza del mundo. Qué diferente la manera de sentirnos, en nuestros días, como parte de un entorno natural, si lo comparamos, por citar un ejemplo, con los planteamientos de uno de los grandes pintores románticos, Caspar David Friedrich; con esa presencia en su obra de una naturaleza no domesticada, de un paisaje en tal plenitud abrumadora que, en palabras del poeta Heinrich von Kleist, llegaba a parecer el mismísimo apocalipsis. Sí, imposible sentirnos ante el paisaje como tuvo que sentirse el escritor alemán Joseph von Eichendorff cuando escribía “¡Oh valles anchos, oh montañas, oh bello y verde bosque, tú, de mis alegrías y tristezas piadosa morada!”

Pero ¿acaso el arte de nuestro tiempo tiene autoridad moral y ética para cuestionar nuestra relación con la naturaleza y el entorno?.

Cinco artistas, que reivindican una vuelta a la tierra, a lo natural, al arte como exponente del compromiso y lo auténtico, en clara contraposición al exceso consumista y al falso oropel urbano. Y esto afirmado desde una poética que no pretende carecer del placer que procura la sorpresa y la subversión. Sí, una reivindicación que alerta del peligro de socavar el orden primario: la tierra, la naturaleza, ese ecosistema del cual somos parte integrante. Casi una reivindicación, sin etiquetas, de aquel *nuevo humanismo* que propugnaba Celant. Una exposición concebida para exaltar las dimensiones de ese territorio que nos corresponde preservar. Una aspiración ética. Una mirada que nos hace preguntarnos ¿Cuál es el papel del arte, en este tiempo tan cambiante que atenta sin pudor contra sus propios intereses?

El paisaje, el territorio, el jardín como excusa y pretexto de una propuesta artística compartida desde diferentes procedimientos y sensibilidades. Una reivindicación entre elementos naturales, prácticas manuales y dominio técnico de procedimientos sofisticados, para recordarnos nuestra posición como partes inseparables de un ecosistema nada acotado, infinito. Un jardín, un *hortus conclusus*, que se extiende más allá de cualquier límite.





# Jardines

Naturaleza domesticada,  
dimensiones imaginarias

ROSA **BASURTO**

---

PEPE **BUITRAGO**

---

LUIS **G.ADALID**

---

EVELYN **HELLENSCHMIDT**

---

ANÍBAL **MERLO**

---

## Māyā

“Māyā” es un trabajo que explora este concepto en sánscrito para hablar de la ilusión de las apariencias. En él quiero mostrar que el mundo material que observamos no es sino el reflejo de nuestro propio pensamiento y percepción. La importancia que tiene este primer instante en el que nuestros ojos captan la imagen y nuestro cerebro la procesa es clave para entender la serie. Quizás sea tan sólo un segundo, pero durante ese breve espacio de tiempo es la absoluta realidad para nosotros y tras él sucede el espejismo que nos conduce a darnos cuenta del engaño.

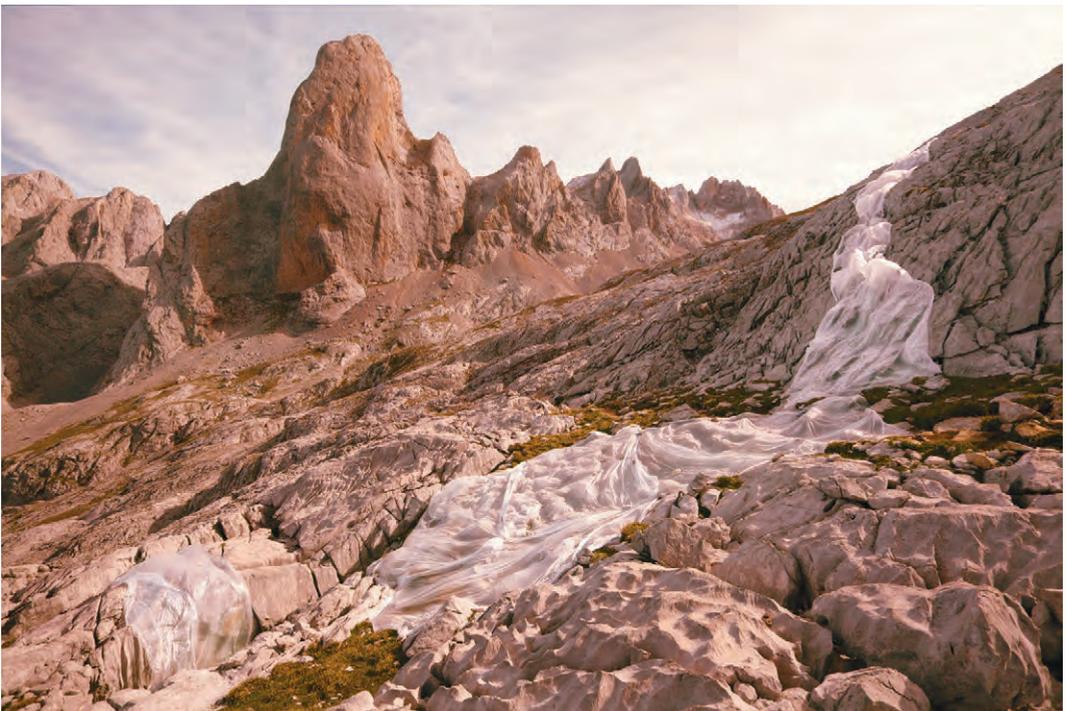
El término “Māyā” (Mā: “no”, aiā: “es”) pone en énfasis que la realidad de la materia no es materia. Con un trozo de arcilla puedes hacer un ratón y, con la misma arcilla, puedes hacer un elefante. El ratón es real, el elefante es real, pero... ¿cuál es lo verdadero? la arcilla. Los paisajes son contruidos con la intención de confundir al espectador y adentrarle en ese segundo de imagen ilusoria. Es una forma de transformar la Naturaleza desde una perspectiva más cercana a la instalación, aunque el fin último es el de ser fotografiada y desaparecer.



▲ MĀYĀ 5\_ABEDULES. 2017. Papel Hahnemühle fineart baryta 300 gsm. 48,2 x 32,8 cm.



▼ MÀYA 8\_ICEBERG. 2017.  
 Papel Hahnemühle fineart baryta 300 gsm.  
 48,2 x 32,8 cm



▲ MÀYA 3\_CASCADE. 2017. Papel Hahnemühle fineart baryta 300 gsm. 48,2 x 32,8 cm



▲ MÄVÄ 1\_NUBE. 2017. Papel Hahnemühle fineart baryta 300 gsm. 48,2 x 32,8 cm.



▲ MÄVÄ 7\_ROCAS. 2017. Papel Hahnemühle fineart baryta 300 gsm. 48,2 x 32,8 cm.



▲ MÄYÄ 6\_DUNAS. 2017. Papel Hahnemühle fineart baryta 300 gsm. 48,2 x 32,8 cm.

## Desaprender... entre los árboles

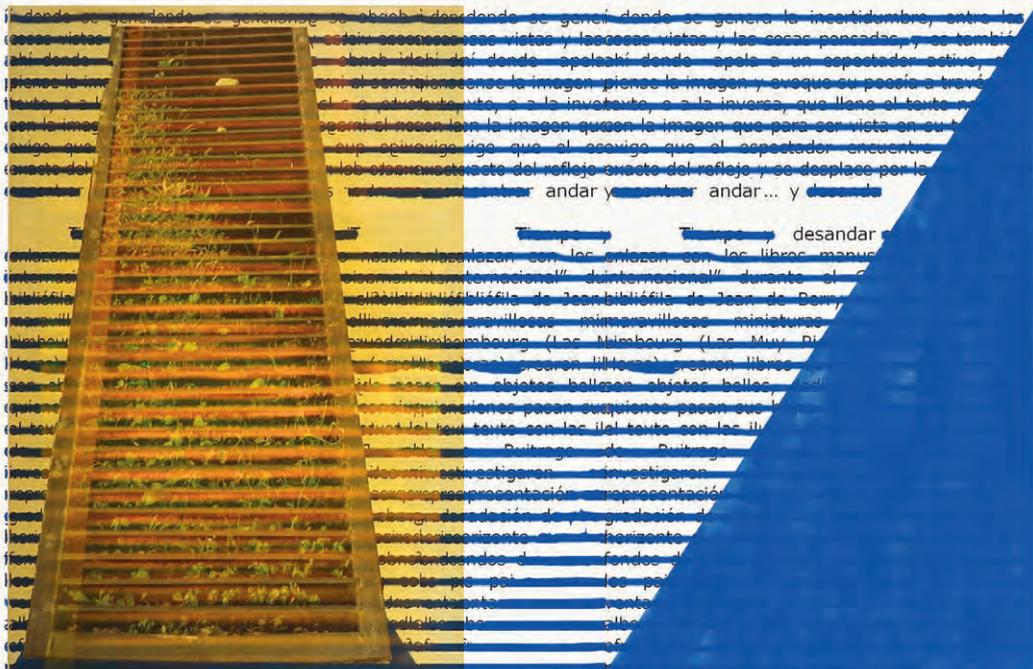
Con paso lento  
se detuvo  
al pie de la colina.  
un sendero,  
un arroyo escaso,  
un desnivel,... olivos,...  
Desde otro lugar del tiempo  
andar y andar... desandar  
de cero en cero  
huir hacia atrás  
o andar...  
Desaprender entre los árboles  
mirar por un instante  
cualquier cosa pequeña  
su propia esencia  
su pequeñez  
nada más...

Mira...  
Siéntate  
todo es  
más o menos  
posible,  
pero...  
irremediamente,  
más que nada  
por falta de habilidad  
al final  
¿conseguiremos  
fluir en el espacio?  
En el espacio en el espacio  
(...)



▼ 07 DESDE OTRO LUGAR DEL TIEMPO. 2007-2017.  
Holograma sobre fotografía digital, manipuladas en photoshop  
en papel rag 56 x 76 cm. Serie "Desaprender... entre los árboles".

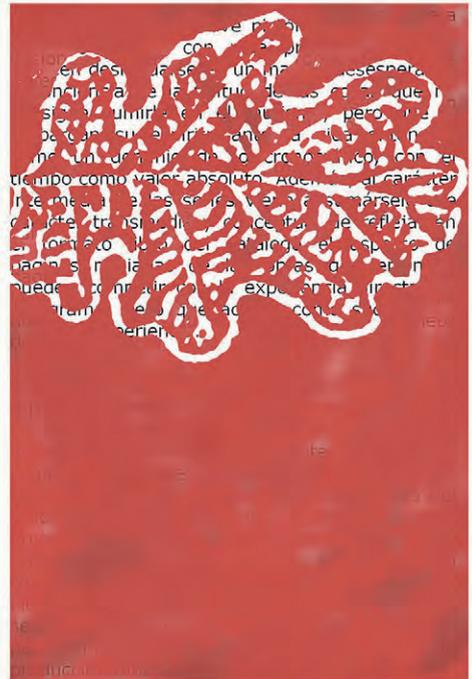
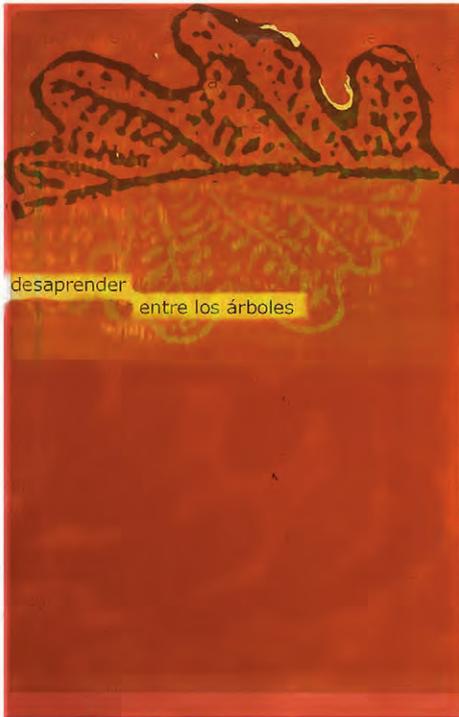




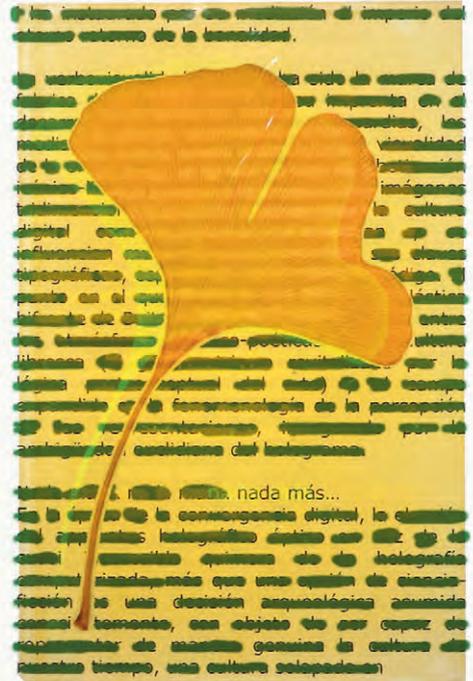
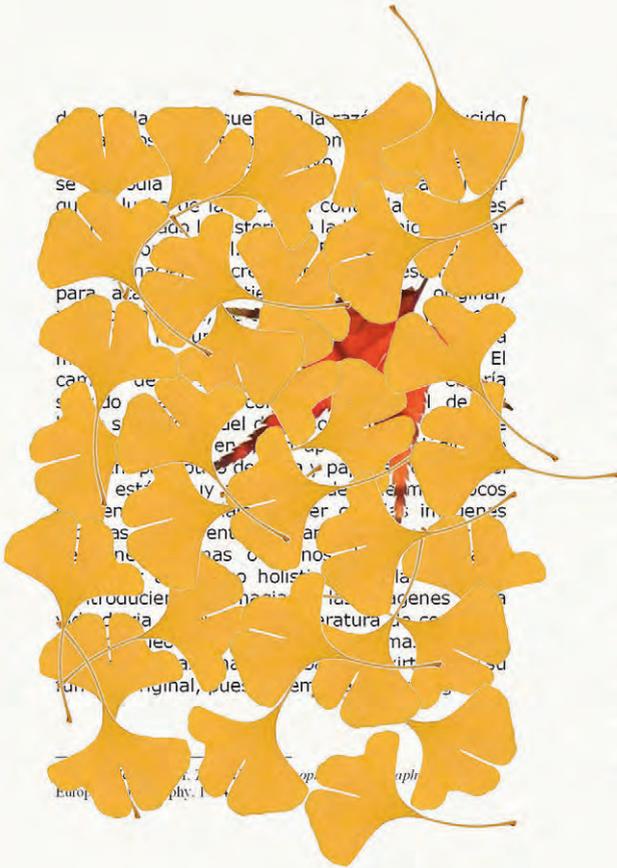
▲ 08 ANDAR Y ANDAR DESANDAR. 2007-2017.  
Holograma sobre fotografía digital, manipuladas en photoshop en papel rag 56 x 76 cm.  
Serie "Desaprender... entre los árboles".



▲ 09 DE CERO EN CERO. 2007-2017.  
Holograma sobre fotografía digital, manipuladas en photoshop en papel rag 56 x 76 cm.  
Serie "Desaprender... entre los árboles".



▲ 12 DESAPRENDER ENTRE LOS ÁRBOLES. 2007–2017.  
Holograma sobre fotografía digital, manipuladas en photoshop en papel rag 56 x 76 cm.  
Serie "Desaprender... entre los árboles".



▲ 17 NADA MÁS... 2007-2017.  
 Holograma sobre fotografía digital, manipuladas en photoshop en papel rag 56 x 76 cm.  
 Serie "Desaprender... entre los árboles".

La holografía, como la fotografía, es una técnica que produce una imagen en una película. Pero el método utilizado para la grabación es completamente distinto: en el holograma queda registrada toda la información visual procedente del objeto, su entorno y el espacio en que está. Esto quiere decir que es multidimensional. Al moverte delante de un holograma irás viendo un ángulo diferente de ese espacio y de ese objeto.

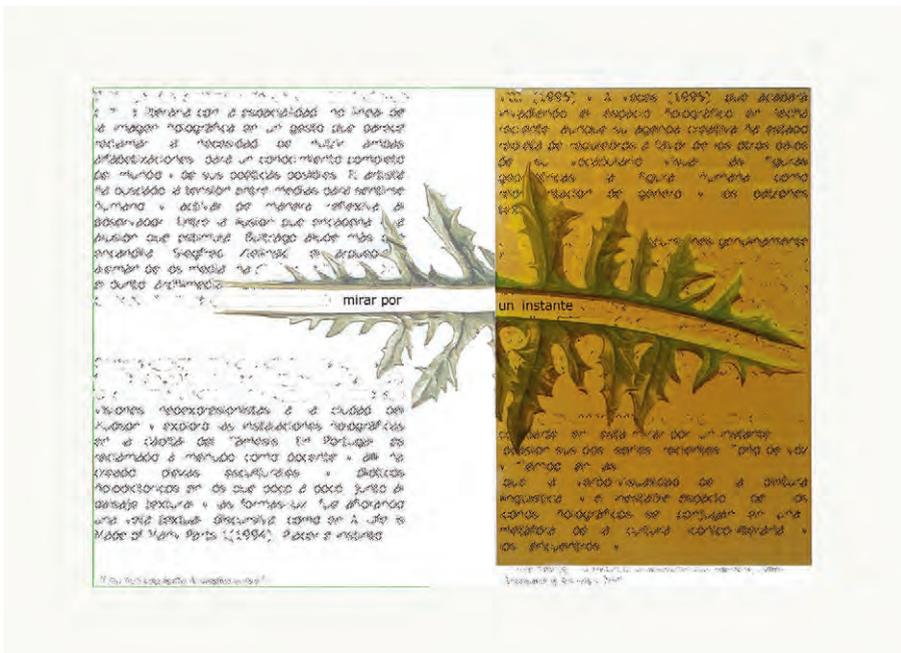
En un holograma, la imagen se libera del soporte y se proyecta hacia el espacio, rompiendo su rigidez normal. El holograma cuestiona la perspectiva tradicional y el volumen de la imagen a través de la luz traza un nuevo campo de expresión

Aunque en mi trabajo utilizo el holograma como un material más, creo que el uso que hago de la holografía además de tener un tratamiento plástico e incluso estético,

tiene una significación discursiva, lo que hace que sea más una herramienta activa que un recurso referencial inerte.

La apariencia de la realidad-la realidad de la apariencia es el argumento de una serie de trabajos que he realizado desde hace 35 años. Una reflexión acerca de la delicada línea que discurre entre lo real y lo irreal. La sutil barrera entre lo que conocemos y desconocemos, entre lo que la realidad nos muestra y nos oculta.

En mi trabajo confluyen las palabras y los signos: un lenguaje que crea una tensión que va de lo poético e intimista a lo cotidiano y social. Reflejando mi preocupación por la condición humana, por temas como la identidad, la economía, la locura, la muerte... elementos que adquieren una dimensión irónica provocando inquietud en el espectador.



▲ MIRA POR UN INSTANTE.  
Holograma sobre Impresión de fotografía con tinta de pigmento sobre papel Hahnemühle/FinartArt Baryta Satin de 310 gr. 42 x 29,7 cm. 2020 P.A.

## Terrain vague\*

\*Variaciones sobre un texto de **Ignasi de Solá-Morales:**  
**"Terrain vague"** (1995), en **Territorios.**  
 Ed. Gustavo Gili, 2002.



Un lugar de límites cambiantes, situado de espaldas a la ciudad, al otro lado de muros y alambradas, en un vacío urbano olvidado, desolado, sin uso determinado, donde parece predominar cualquier presente, cualquier "aquí y ahora" sobre la memoria gris más reciente y sobre cualquier atisbo de pasado. Polvo eres. Lugar, no-lugar desnaturalizado, de materia y tiempo inciertos, ajeno a la actividad regulada de la ciudad y de sus estructuras productivas, de la que recibe diariamente muestras de sus olvidos y de sus desechos, cuya modernidad dura lo que tarda en pasar el camión de la basura.

Intemperie cercada de actividad oculta, de ingente potencia evocadora, asumida como promesa y como posible encuentro con lo inesperado. Indeterminación, indefinición, dilución de los límites, sentimiento casi oceánico, que contiene reminiscencias del nomadismo y nuevas ilusiones de vagabundeo.



Planicie obligada donde lo enhiesto, lo que se eleva, lo que crece o brota, es referencia y necesidad de símbolo. Un poste de la luz, una acequia que asoma, un colchón destripado, una higuera asilvestrada o una acumulación de escombros, adquieren la calidad de hitos, concentran acontecimientos y convocan la vida... son restos, huellas, de algo que pudo no pasar, pues todo es demasiado incierto, todo demasiado abierto, todo es poco.

La no presencia de cualquier poder, en este sinlugar, invita a negar su vigilancia; la inseguridad llama a la vida de riesgo; la desprotección a la errancia; el desorden urbano y la ausencia de uso llaman a la renuncia, a la impropiedad, a la indefinición de pertenencias y actitudes.

Las imágenes de la naturaleza en estos lugares son confirmaciones de su extrañeza, y los posibles problemas estéticos y éticos que suscitan, sobre todo en los que se saben ordenados y se quieren propietarios, esquivan cualquier problemática estructurada de la tan consensuada vida social contemporánea.

Luis G-Adalid.





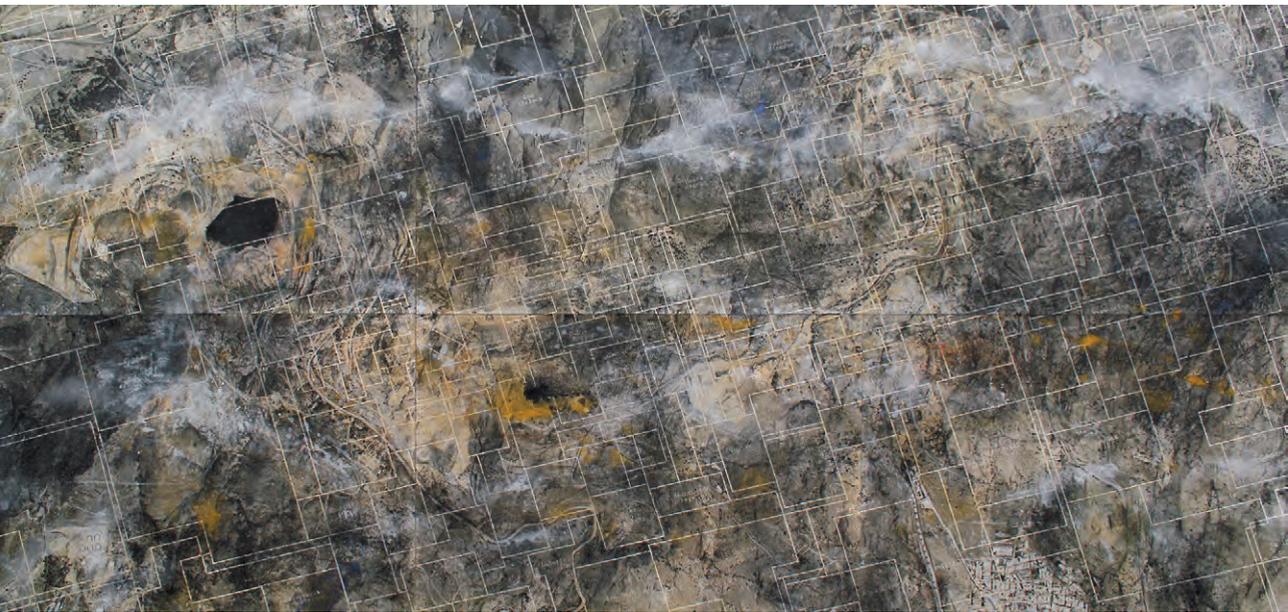
▲ S/T, PAISAJE CARTOGRÁFICO. Sierra Minera (La Unión / Cartagena)  
Acrílico y carbón sobre impresión con tintas minerales sobre papel algodón montado sobre lienzo. Barniz final. 60 x 132 cm.





PLÁSTICOS I (MUYBRIGE EN EL DESCAMPADO). Secuencia fotográfica intervenida con acrílico. ▼  
Medidas totales: 12,5 x 198 cm.





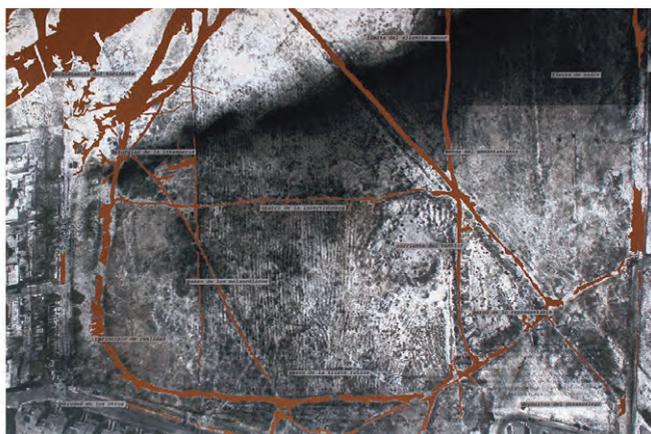
▲ SOBRE EL SENTIDO DE LA PROPIEDAD, PAISAJE CARTOGRÁFICO. Sierra Minera (La Unión / Cartagena)  
Acrílico y carbón sobre impresiones con tintas minerales / papel algodón montado sobre lienzo. Barniz final. 60 x 132 cm.



▲ EL DESCAMPADO. Edición limitada de obra gráfica original, a partir de matrices originales del autor.  
Acrílico y carboncillo sobre impresión con tintas pigmentadas sobre papel Epson Velvet Fine Art 260 gsm. 31x45 cm/cu.



SOBRE EL SENTIDO DE LA PROPIEDAD, PAISAJE CARTOGRAFICO. DETALLE. ▲  
(Sobre plano de concesiones mineras, Sierra Minera de La Unión y Portmán).





▲ DESBORDAMIENTO IV.

Acrílico y carboncillo sobre matriz digital impresa con tintas pigmentadas en papel algodón.  
Mancha: 45 x 90. Papel soporte: 90 x 90 cm.



## Autotrophie y Heterotrophie

La base de este proyecto se encuentra en una profunda crisis de existencia. Después de trabajar más de 30 años con galerías, instituciones y museos, empecé a plantearme si realmente era posible sostener mi trabajo como “productor” y como único “consumidor/espectador”.

Percibía la sociedad como un ente amenazante y devorador. Quería seguir creando, pero todo sin depender de una estructura social establecida.

Una reacción innata me llevó a buscar una respuesta en la naturaleza, donde todo ser tiene sus más profundas raíces. La primera fase de auto-investigación la pasé en una cabaña en España, rodeada de bosques y campos. Allí empecé a tomar imágenes dejando trabajar únicamente el subconsciente. Más tarde incorporé al proyecto imágenes de mi ciudad natal en Alemania y del sitio donde resido actualmente, una ciudad en el sur de Madrid.

En la biología existen los términos *Autotrophie* y *Heterotrophie*, que sugieren un paralelismo conceptual: El AUTOTROFISMO es la capacidad de sintetizar todas las sustancias esenciales para su metabolismo a partir de sustancias inorgánicas, de manera que **para existir no necesitan de otros seres vivos**. El HETEROTROFISMO es un tipo de nutrición realizada por los CONSUMIDORES, organismos que, siendo incapaces de sintetizar su propio alimento, obtienen la materia alimenticia de otros seres vivos.

Todos los animales, protozoos, hongos y algunas bacterias son *consumidores*. Se consideran organismos dependientes, ya que precisan proveerse del alimento que no pueden elaborar y **dependen forzosamente de los Autótrofos**.



▲ HETEROTROPHIE 1-10. Cajas de madera de cedro. AUTOTROPHIE 1-10. Cajas de madera de cedro.  
Fotografías / papel Hahnemühle fineart baryta satin 300gsm / tinta pigmentos chrome K3.  
30 x 19 x 4,5 cm / cada una. 2015/ 2017.



▲ HÉTÉROTROPHIE 8. Impresión con tinta de pigmentos chrome K3 sobre papel Hahnemühle fineart baryta satin de 300 gsm.



◀ DOBLE NIDO.  
Autoretrato transferido sobre cráneo de roedor  
sin identificar. 20 x 18 x 7 cm. 2015/2020.



▲ STEPPENWOLF. Hueso de caballo con fotografía transferida. 29 x 9 x 4,5 cm. 2015/2020



▲ AUTOTROPHIE 1. Impresión con tinta de pigmentos chrome K3 sobre papel Hahnemühle fineart baryta satin de 300 gsm.



▲ INSTALACIÓN DE AUTOTROPHIE + HETEROTROPHIE. 2017.



## Las dimensiones del jardín

Fotografías, collages y esculturas.

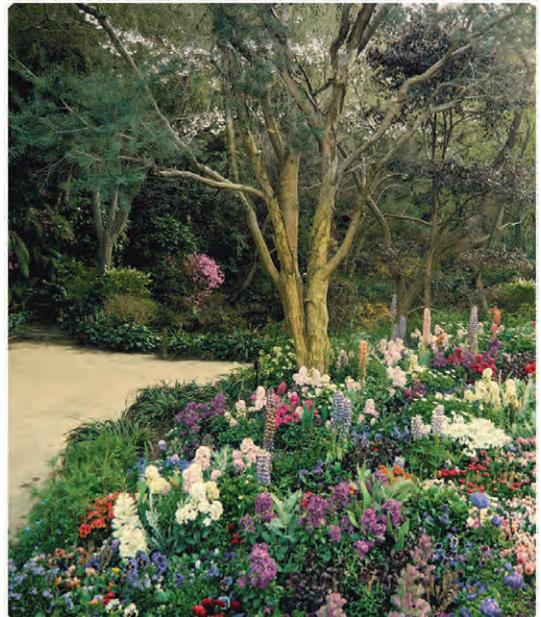
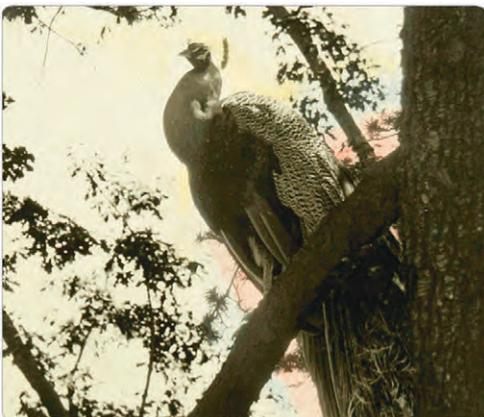
El neblinoso escenario de nuestros recuerdos. El contraste y el pulso entre lo domesticado y lo salvaje. El microcosmos a nuestra imagen y semejanza. La nítida irrealidad conservada en las fotografías. Los jardines reconstruidos en la memoria. El primer jardín, del que fuimos expulsados. La vida subterránea y la vida aérea. El jardín entre extraño y familiar de nuestros sueños. El no saber si de verdad hemos estado allí. La aparición del brote diminuto. La tierra en las manos. El dibujo de una flor en el bolsillo del soldado. La luz sobre el rocío. Las historias capturadas por árboles y plantas. El aire libre de nuestra infancia. El templo vegetal del culto al Sol. El crecimiento persistente. Los seres alados. Los simulacros para el posado. Lo efímero y lo perdurable. La geometría natural. El esplendor en la hierba. Ese jardín al que nunca volveremos. Los tesoros secretos. El recuerdo inconsciente del Paraíso. El sonido de la lluvia.



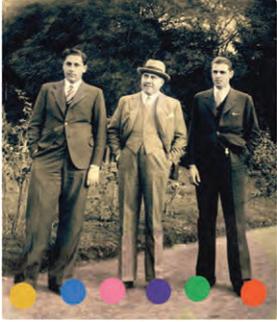
Las montañas, selvas y ríos lejanos. La química del jardín invisible. El equilibrio interior del jardinero. La física del agua que circula y los pensamientos que fluyen. Los seres imaginarios. Las semillas de futuros recuerdos. Lo lleno y lo vacío. El frondoso recodo. Las presencias y las ausencias. Las metamorfosis. Las estaciones de la vida. La pradera del presente. El cerco de lo que no es jardín. El jardín que destruye el paisaje. El conocido olor a tierra mojada. El gabinete de mundos lejanos. Los territorios áridos que fueron o serán. La vuelta a la naturaleza tan próxima. Las hojas de un libro de botánica y las que guardamos en su interior. La brisa, el viento y el trueno. La ansiada carta bajo el árbol. Los senderos anónimos. Las huellas borradas que están ahí. El leve temblor provocado por el aire. El imperceptible movimiento de una nube.

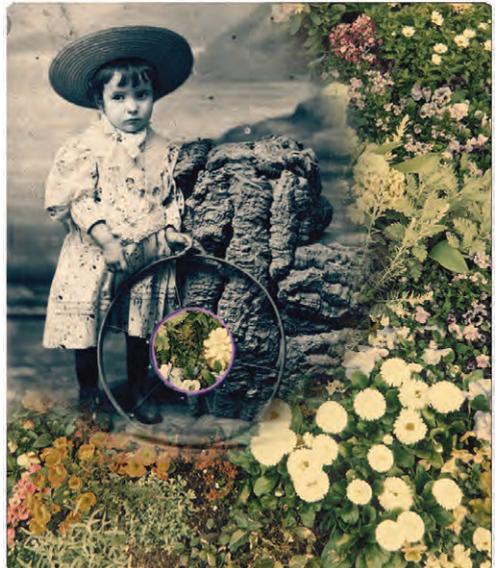
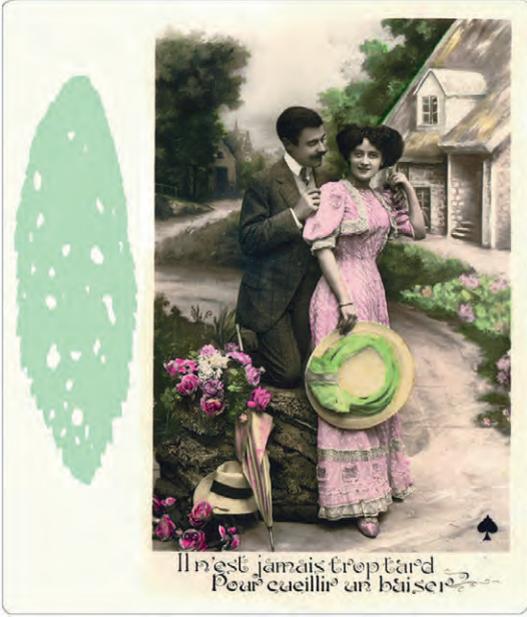
A. M. 2020













# Jardines

Trayectorias

---

ROSA **BASURTO**

---

PEPE **BUITRAGO**

---

LUIS **G.ADALID**

---

EVELYN **HELLENSCHMIDT**

---

ANÍBAL **MERLO**

---



## Rosa Basurto

(Aranda de Duero, Burgos, 1972)

Vive y trabaja en la provincia de Burgos.

En 2005 comienza a exponer en galerías, ferias de Arte y festivales de fotografía.

Recibe premios en concursos como el “European Wildlife Photographe of the year” (Alemania), Bienal internacional SICAFI (Argentina) o “The Julia Margaret Cameron Award”.

En 2008 es seleccionada en *Descubrimientos* PhotoEspaña y en 2009 tiene lugar su primera exposición individual en la Galerie Chambre avec vues, Paris y en la Galería Estampa, en Madrid. Desde entonces continúa realizando exposiciones tanto individuales en España y Francia como colectivas en ferias internacionales como la Affordable Art Fair, en Londres, la London Art Fair, la Bienal fotográfica de Bogotá, GuatePhoto en Guatemala o la Feria ESTAMPA en Madrid, entre otras.

Sus obras se encuentran en diversas colecciones privadas. Actualmente la representan las Galerías Estampa (Madrid), Crane Kalman (Brighton, UK), La Fototeca (Guatemala), Salomon Duval (Paris) y LUZphoto (Milán).

Rosa Basurto toma fotografías en las que interpreta paisajes y, a veces, sujetos situados en la delgada línea entre la realidad y el mundo onírico. Son imágenes atemporales, suspendidas en el tiempo, paisajes de cualquier parte y en cualquier época a veces recreando el paisaje pictorialista y otras con una clara estética contemporánea.

En ocasiones habla de la ilusión de las apariencias, paisajes donde mostrar que el mundo material que observamos no es sino el reflejo de nuestro propio pensamiento y percepción. En otras, el observador puede ver sugeridos pequeños relatos en ambientes naturales cargados de una atmósfera característica en la autora.

Otros proyectos e información más detallada: [www.rosabasurto.com](http://www.rosabasurto.com)

## Pepe Buitrago

Tomelloso (C. Real, 1954)

Su actividad artística se inicia en la pintura 1975. Tras viajar a Nueva York, con la beca Fullbright (1985), se introduce en el campo de la holografía, un rumbo que se afianza al establecerse en Londres, donde estuvo residiendo hasta 1996. Allí realiza la pieza *What do you think?* (Benjamín Rhodes Gallery, 1989). En 1990, recibió la Beca Pollock & Krasner de Nueva York.

“*La apariencia de la realidad - la realidad de la apariencia*” es el argumento de una serie de trabajos (fotografía, video, hologramas...) realizados por Buitrago durante los últimos treinta años. Una reflexión acerca de la delicada línea que discurre entre lo real y lo irreal, la sutil barrera entre lo que conocemos y desconocemos, entre lo que la realidad nos muestra y nos oculta. Como las instalaciones: *Throwing it down the drain* (Battersea Arts Centre, Londres, 1995), *Geometría* (Museo Nacional de H<sup>º</sup> Natural, Lisboa y Casa do Sal, Terceira, Açores, 1998), *Simulación-Disimulación* (ESTAMPA 99), *Nobody-Nadie* (ESTAMPA 01 y Museo Esteban Vicente, Segovia 2007), *Sostenible-Insostenible* (Beca-Holographic Arts Center N.Y., 2004), *Nadie es nadie* (MEIAC de Badajoz, ZKM de Karlsruhe, Alemania 2008). *No es casual* (ECAT - Toledo). *Where is the way?* (Hospital Julio de Matos, Lisboa 2009).

Entre 2010 y 2013 participó en la III y IV Bienal de Arte Contemporáneo, Fundación ONCE, Complejo El Águila, y Centro Cultural Conde Duque y en Espacio B, Madrid. En 2013 participa en la exposición *Marke Spanien* –European Creative City, Berlín, con la pieza *El problema principal...*

Entre 2014 y 2019 participa en exposiciones colectivas como: Serigrafías taller de Christian M. Walter en *Kunstmasse für Grafik & Paperworks*, Klassische Moderne und Gegenwartskunst. Cologne Paper Art. *Encuentro de creadores y poetas visuales españoles*, FVE en República Dominicana. *Revela-T* Festival de fotografía, Vilassar de Dalt, Barcelona. *Arte contemporáneo en la colección Himalaya 2015*, Museo de Albacete. *APARTES Almagro 2017*, 40 Festival de Teatro Clásico de Almagro. *Pongamos que hablo de Madrid*, Instituto Cultural Cabañas, Feria del Libro de Guadalajara, México, nov. 2017. *The Unsupported Mark-Drawing with Holography*, Gallery 286, London, 2018. *Poemas de emergencia*, Jornadas de Poesía Expandida, De Cuenca a Montpellier, UCLM, 2018. *Cáceres Abierto 2019*.

Desde 2014 desarrolla un proyecto, creando el Centro de Holografía y Artes Dados Negros, en Villanueva de los Infantes (Ciudad Real), con el objetivo de difundir el arte contemporáneo en el medio rural.

## Luis González-Adalid

(Madrid / Cartagena)

Artista multidisciplinar, ha realizado exposiciones en galerías de arte, instituciones o ferias de Madrid, Barcelona, París, Lisboa, Florencia, Gante, Ibiza, Palma de Mallorca, Oviedo, Avilés, Cáceres, Cartagena o Murcia, entre otras ciudades, participando asiduamente en ferias de arte contemporáneo y en significativas exposiciones colectivas. En el campo de la Arquitectura y en el de la Escenografía ha realizado varios proyectos museográficos y obtenido algunos premios, tanto a nivel individual como en equipo.

Ha participado en ferias de arte contemporáneo como ART-PARIS, LINEART (Gante, Bélgica), ESTAMPA, Madrid, en todas las ediciones desde 1998 a 2005, y en 2013, con diversas galerías o instituciones; ARTMADRID, ARTE SANTANDER, ART SALAMANCA, BIAF (Barcelona International Art Forum), etc. Asimismo ha participado en algunas exposiciones de cierta repercusión, como la Bienal de Arte Contemporáneo de Florencia (1999); «Abriendo un siglo» (2000) y «Millenium» (1999) de la Universidad de Murcia; o «Naturaleza artificial» itinerante del Museo Español de Grabado Contemporáneo de Marbella (2007).

Como escenógrafo obtuvo el Primer Premio del II Concurso Nacional de Escenografía del Teatro Español de Madrid, junto a Alberto Gómez Noguerales. Asimismo ha diseñado el proyecto escenográfico y la co-dirección artística para el Centro de Interpretación del Misticismo en Ávila, el Proyecto de Señalética del Centro Histórico de Ávila, o el Proyecto de Señalética para la «Ciudad Alta» de Cuenca, a destacar entre otros proyectos.

Como diseñador ha trabajado para diversas instituciones y editoriales de todo el estado, como Radio Nacional de España, Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE, Radio Exterior de España, Teatro Monumental, Teatro Real de Madrid, o el Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad, entre otras muchas corporaciones.

Desde 1998 es editor de la colección *Gráfica y poesía contemporáneas* de LGA-Zambucho Ediciones, presentada en la Biblioteca Nacional en abril de 2010, y expuesta en varias ediciones de ESTAMPA (Madrid) y en las salas del Archivo General de Murcia (noviembre de 2014 a Enero de 2015).

En enero de 2016 se publica su poemario *Punto suficiente*, Ediciones Vitruvio, Madrid; y en 2019 el fotolibro *Celebración*, Fueradcarta Ediciones, Madrid; libros íntimamente relacionados con la obra que aquí se presenta.

Entre marzo y septiembre de 2020, participa en la amplia exposición «Jardines, naturaleza domesticada / dimensiones imaginarias», realizada en las Salas de Arte El Brocense, Cáceres.

Otros proyectos e información más detallada en <https://luisadalid.es>

## Evelyn Hellenschmidt

(Eltville, Hessen, Alemania)

Vive y trabaja en Madrid y Wiesbaden (Alemania).

En 1996 establece su estudio en España y realiza exposiciones de forma profesional exponiendo regularmente en galerías, centros de arte y museos como la Galería Raquel Ponce, en Madrid; la Galería Rother, Wiesbaden-Alemania; IVAM, Institut Valencià d'Art Modern; Artotek Wiesbaden Alemania; Kunsthaus Taunusstein, Alemania; o Ministerium für Wissenschaft und Kultur, Wiesbaden, Alemania, entre muchos otros.

Ha recibido numerosos premios, menciones y becas y participado en ferias como ARCO Madrid, PULSE Miami, CIRCA Puerto Rico, ART- KARLSRUHE, KIAF Seúl, etc...

Sus obras están representadas en colecciones privadas en Alemania, Argentina, EEUU, España, Eslovenia, Francia, Italia, Méjico, Portugal o Suiza.

Desde 2011 hasta 2015 estudia en la escuela internacional de fotografía y cine EFTI en Madrid.

2011 beca Pollock-Krasner en Nueva York.

2012 Mención especial del Jurado por *Kirschen und zwiebeln*, EFTI, Madrid.

2013 1<sup>er</sup> Premio de UPCYCLING Madrid. Ecoembes / EFTI.

2015 obtiene un reconocimiento a la excelencia de su proyecto *Fluten*, EFTI, Madrid, y en OBRA ABIERTA, Caja Extremadura, Plasencia.

2017 recibe el 1<sup>er</sup> Premio de Jurypreis de *Wiesbadener Fototage-Insight*, por su proyecto *El armario*, Wiesbaden, Alemania.

2018 OBRA ABIERTA 2018, Caja Extremadura, Plasencia.

2019 1<sup>er</sup> Premio EAC por su proyecto *Drama en el jardín*, Alicante.

2020 realiza el libro *Renacimiento del silencio y la lentitud*, editado con el apoyo del "Fondo Asistencial y Cultural de VEGAP" Madrid.

2020 *Jardines, Naturaleza domesticada-Dimensiones imaginarias* / El Brocense. Cáceres.

2020 HYBRID ART FAIR 2020, Madrid.

2021 SIANOJA, ART SYMPOSIUM. Noja. Cantabria.

2021 Galería Espiral. Noja. Cantabria.

2022 20 JAHRE DER WIESBADENER FOTOTAGE. Open-Air-Ausstellung. Wiesbaden. Hessen. Alemania.

Su trabajo es un discurso de la intimidad, la meticulosidad, el ensimismamiento y el trance; busca siempre las estructuras mínimas, la pureza geométrica y la liviandad de lo esquemático, indaga en la circularidad de la existencia, en la necesidad de lo familiar y concibe, en suma, el reencuentro como forma única y verdadera de encuentro.

Otros proyectos e información más detallada: [www.evelynhellenschmidt.de](http://www.evelynhellenschmidt.de)

## Aníbal Merlo Flores

Nace en Buenos Aires en 1949. Vive y trabaja en España desde 1974. Su formación artística, no oficial, tiene lugar en Sevilla y Madrid. Sus primeros pasos son en el campo de la pintura, adentrándose más tarde en la escultura, el libro de artista, la instalación y desde hace ya muchos años de manera especial la fotografía. Ha realizado exposiciones individuales en espacios públicos como el Museo Barjola de Gijón, la Fundación Antonio Pérez de Cuenca, o el Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires, así como muestras individuales y colectivas en galerías y museos de España, Francia, Alemania, México, Italia, Bélgica, Austria, Argentina y China. Ha participado en ferias internacionales como ARCO, Estampa, ArteBA o Printed Matter's NY Art Book Fair en el MoMA PS1. Sus obras forman parte de colecciones privadas e institucionales como el Museo Municipal de Arte Contemporáneo de Madrid, la Fundación La Caixa o la Fundación Antonio Pérez.

Su trabajo explora la idea del viaje como evocación de nuestro tránsito temporal y el paisaje como ámbito de ensoñación. En algunas de sus series fotográficas juega con la escala, proponiendo espacios monumentales y senderos a recorrer a partir de restos vegetales o minerales. En forma de collages, incorpora imágenes fotográficas antiguas de personas desconocidas, fantaseando con el instante de la captura, sus circunstancias y los inalcanzables pensamientos de las personas retratadas. El paso del tiempo por las arquitecturas industriales y mineras abandonadas también forma parte de su temática en varios proyectos. En escultura, las formas ovoides ascendentes en chapa de hierro tienen el trasfondo de su inspiración en el reino vegetal, con su geometría orgánica sujeta a ciclos de crecimiento y renovación.

Otros proyectos e información más detallada: [www.anibalmerlo.com](http://www.anibalmerlo.com)



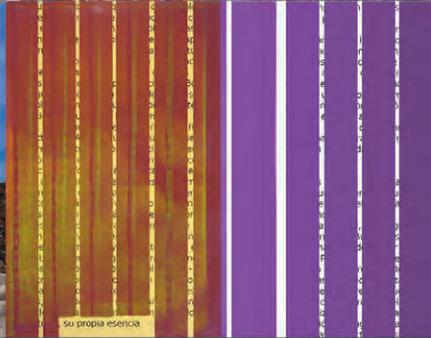
▲ JARDINES, NATURALEZA DOMESTICADA, DIMENSIONES IMAGINARIAS. Palacio de Medinaceli, Aranjuez 2017.



Ya sea que contemple un musgo,  
un cristal, una flor,  
un escarabajo dorado;  
o el cielo poblado de nubes,  
el mar con los contornos abandonados de sus gigantescas dunas,  
o una mariposa con sus nevaduras de cristal,  
el contorno y las coloridas pinceladas de sus alas,  
y los arabescos y los diseños ornamentales,  
los dulces, fascinantes, infinitos, palpitanes colores,  
ora fuertes, ora suaves;  
siempre que vivo con los ojos  
o cualquier sentido corporal una porción de la naturaleza,  
cuando estoy cautivado y embelesado  
y me entrego a su existencia y su revelación por un momento,  
entonces, en ese mismo instante, he abandonado y olvidado  
el mundo ciego, codicioso de la miseria humana;  
y lejos de pensar o de dar órdenes,  
en vez de amontonar o de saquear,  
en vez de luchar o reorganizar,  
a esa hora no hago otra cosa que deslumbrarme,  
como Goethe.  
Y con este deslumbramiento no sólo me convierto en hermano de Goethe y  
de todos los demás poetas y sabios,  
no,  
soy también el hermano de todo aquello ante lo que me asombro y  
de todo cuanto experimento como un mundo vivo y palpitante:  
hermano de la mariposa, del escarabajo, de la nube, del río, de la montaña;  
pues, por un instante, por la senda del deslumbramiento, me alejo  
del mundo de las separaciones, para adentrarme en el mundo de la unidad,  
donde una simple cosa o criatura se vuelve hacia la otra y susurra:  
«Tat twam asi» (“Esto eres tú”).

HERMANN HESSE: *LECTURAS PARA MINUTOS 2 (187)*  
TRADUCCIÓN: EVELYN HELLENSCHMIDT





Palacio Consistorial, **Cartagena**  
29 de Abril - 26 de Junio de 2022

**CULTURA**



**MAM** MUCHOMÁSMAYO  
Festival de Arte Emergente  
Cartagena

